



Служба „Преса и
информация“

Съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 197/18
Люксембург, 13 декември 2018 г.

Заклучение на генералния адвокат по дело C-299/17
VG Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheber- und
Leistungsschutzrechte von Medienunternehmen mbH/Google LLC,
правоприемник на Google Inc.

Генералният адвокат Hogan: Съдът трябва да постанови, че не следва да се прилагат новите германски разпоредби, които забраняват на интернет търсачки да предоставят откъси от периодични издания без предварително разрешение от издателя

Тези разпоредби е трябвало да бъдат нотифицирани на Комисията, тъй като представляват технически регламент, специално насочен към конкретна услуга на информационното общество, а именно, доставката на периодични издания чрез използване на интернет търсачки

През 2013 г. Германия въвежда за издателите на периодични издания право, сродно на авторското право, без да нотифицира законопроекта на Комисията. Новите разпоредби предвиждат, че за разлика от другите потребители, в това число търговци, търговците, управляващи интернет търсачки (а също и търговците—доставчици на услуги за обработване на съдържание), нямат право да публикуват без съответно разрешение откъси от текст, изображения и видео съдържание, предоставени от издателите на периодични издания, освен ако не става въпрос за отделни думи или съвсем кратки откъси от текст.

VG Media е германска организация за колективно управление на авторското право и сродните му права, по-специално за издателите на периодични издания. От името на своите членове VG Media предявява пред Landgericht Berlin (Областен съд, Берлин) срещу Google иск за обезщетение поради това че считано от 1 август 2013 г. Google¹ използва откъси от текст, изображения и видеоматериали от пресата и медийно съдържание, произведени от членове на VG Media, без да плаща за това.

Берлинският областен съд счита, че предявеният пред него от VG Media иск е поне частично основателен, а изходът на висящото пред него производство **зависи от това дали новите германски разпоредби могат да се считат за технически регламент, специално насочен към конкретна услуга на информационното общество, който поради това — за да бъде приложен — трябва да бъде нотифициран на Комисията съгласно Директива 98/34²**. Ето защо по този въпрос той иска от Съда тълкуване на Директивата.

В своето заключение от днес генералният адвокат Gerard Hogan счита, че въпросните нови германски разпоредби относно правото на издателите на периодични издания, сродно на авторското право, представляват технически регламент по смисъла на Директива 98/34.

¹ Чрез интернет търсачката Google search в домейните www.google.de и www.google.com и услугата Google News, която в Германия е достъпна отделно в домейните news.google.de или news.google.com.

² Директива 98/34/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юни 1998 година, установяваща процедура за предоставянето на информация в сферата на техническите стандарти и регламенти и правила относно услугите на информационното общество (ОВ L 204, 1998 г., стр. 37; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 23, стр. 207), изменена с Директива 2006/96/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 година за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на стоки поради присъединяването на България и Румъния (ОВ L 363, 2006 г., стр. 81; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 57, стр. 176).

Тези разпоредби не могат да се считат просто за условие, което регламентира упражняването на професионална дейност, каквото е например изискването за предварително разрешение. На практика в резултат от тези разпоредби доставчикът на услугата рискува да му бъде разпоредено да преустанови неправомерното използване или да плати парично обезщетение по искане на издателя на вестници или списания. Вярно е разбира се, че операторът, управляващ интернет търсачката, може да ползва изключението за авторското право, но само ако публикацията се ограничава до отделни думи или съвсем кратък откъс от текст.

По-нататък генералният адвокат счита, че въпросните германски разпоредби са насочени специално към услугите на информационното общество.

Тяхната основна цел и предмет е да се уреди въпросът с ефекта от интернет търсачките, като се има предвид, че медийното съдържание все повече се чете и разглежда онлайн, както и да се предвиди специално правило в областта на авторското право относно доставяните от операторите на интернет търсачки онлайн услуги, свързани с периодични издания.

Генералният адвокат Hogan е съгласен, че въпросните разпоредби са приети, за да се подобри закрилата на правата върху интелектуална собственост на издателите на периодични издания и съответно, за да се насърчат както медийният плурализъм, така и свободата на печата. Повсеместното присъствие на интернет и широкият достъп до персонални компютри и смартфони промениха драстично в рамките на половин поколение отдавна установените преди това потребителски практики що се отнася до потреблението на медийни продукти, и не на последно място, до реалната покупка на новинарски издания.

Ето защо законодателят във всяка една държава членка по принцип има право да отговори на тези променящи се потребителски навици. Свободният и динамичен печат е част от жизнената сила на демокрацията, която е в основата на Съюза и неговите държави членки. Твърде нереалистично е да се очаква висококачествена и разнообразна журналистика, която се придържа към най-високите стандарти за медийна етика и зачита истината, ако новинарските издания и останалите медии нямат устойчиви приходи. Би било глупаво и наивно да не се признае, че през последните двадесет години традиционният търговски модел на новинарските издания в целия Съюз, а именно продажби и реклами, бе изместен от четенето на потребителите на онлайн новинарски издания, практика, която на свой ред бе улеснена от появата на мощни интернет търсачки като управляваната от Google.

Всичко това обаче не означава, че държавите членки имат право да заобиколят изискванията за нотифициране съгласно Директива 98/34. Фактът, че тази директива изисква нотифицирането на такъв законодателен проект, сам по себе си не означава непременно, че проектозаконът не спазва или е спорен от гледна точка на правилата за вътрешния пазар. **Всъщност целта на Директивата е Комисията (и съответно останалите държави членки) да бъде запозната с предложението и още на ранен етап да обмисли евентуалното му отражение върху функционирането на вътрешния пазар.**

Ето защо според генералния адвокат Съдът трябва да постанови, че национални разпоредби като разглежданите, които забраняват единствено на търговците, управляващи интернет търсачки, и на търговците—доставчици на услуги за обработване на съдържание, но не и на други потребители, в това число търговци, да разгласяват периодични издания или части от тях (с изключение на отделни думи или съвсем кратки откъси от текст), представляват правило, което е специално насочено към услугите на информационното общество. Освен това такива национални разпоредби представляват технически регламент, който следва да бъде нотифициран съгласно тази директива.

Следователно, при положение че националните разпоредби не са нотифицирани на Комисията, тези германските норми от областта на авторското право не могат да бъдат прилагани от германските съдилища.

Съдиите от Съда пристъпват към разисквания по делото. Съдебното решение ще бъде постановено на по-късна дата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Заключениеето на генералния адвокат не обвързва Съда. Задачата на генералните адвокати е да предложат на Съда, при пълна независимост, правно разрешение на делото, което им е поверено.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преюдициалното запитване позволява на юрисдикциите на държавите членки, в рамките на спор, с който са сезирани, да се обърнат към Съда с въпрос относно тълкуването на правото на Съюза или валидността на акт на Съюза. Съдът не решава националния спор. Националната юрисдикция трябва да се произнесе по делото в съответствие с решението на Съда. Това решение обвързва по същия начин останалите национални юрисдикции, когато са сезирани с подобен въпрос.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

[Пълният текст](#) на заключението е публикуван на уебсайта CURIA в деня на представянето.

За допълнителна информация се свържете с Corina Gabriela Socoliuc ☎ (+352) 4303 4293